

MULTI-COOKER

МУЛЬТИВАРКА

МУЛЬТИВАРКА

МУЛЬТИПІСІРГІШ

MULTI-COOKER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

ATTENTION

- Read the entire instruction manual before the first operating, and save it.
- The manufacturer assumes no responsibility in the case of using the device not according to its intended purpose, and non-compliance with rules and terms referred to in this manual as well as in the case of an unqualified attempts to repair the unit.
- If you wish to give the appliance to use to another person, please pass it along with this manual.
- The multi-cooker is a household appliance and is not intended for industrial use.

SAFETY MEASURES

- Before the first use of the appliance, make sure that the voltage of power supply corresponds the voltage indicated on the rating label of the appliance;
- Do not pull the power cord, if it touches objects with sharp edges, do not place the power cord under strain;
- Do not place the power cord in humid places, on hot surfaces, near heat generating appliances or naked flames;
- Do not cover the appliance with flammable objects, fabrics, etc.;
- Use only the power cord approved by the manufacturer; the power cord and plug should always be dry and clean;
- Do not allow children to touch the device during operation.

Do not use the multi-cooker if:

- The power cord is damaged;
- The device has visual damages;
- The device has been dropped;
- The device was affected by water or humidity.

This device is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as persons who have no experience and knowledge, unless they are under supervision or have received instructions for using the device by a person responsible for their safety. Do not use the device for children under 14 years old.

Do not pull the unit by the power cord. Before maintenance and if the device is not working properly, disconnect the device from the mains. Do not disconnect the device from the mains pulling by the power cord. Do not plug/unplug the device with wet hands.

WARNING

Risk of electric shock! Never immerse the multi-cooker in water!

WARNING

Risk of injury! Beware of hot steam during operation.

WARNING

Risk of fire! Never allow the appliance contact with flammable liquids and combustible materials.

In case of damage the power cord or any other part, immediately disconnect the device from the mains and contact an authorized service center. In case of an unqualified interference into the device or improper use of the device, the warranty will become void.

Service life – 3 years.

Before putting into operation shelf life is unlimited.

PARTS AND ACCESSORIES

1. Multi-cooker
2. Measuring cup
3. Non-stick coated bowl
4. Power cord
5. Steamer
6. Rice spoon
7. Soup spoon

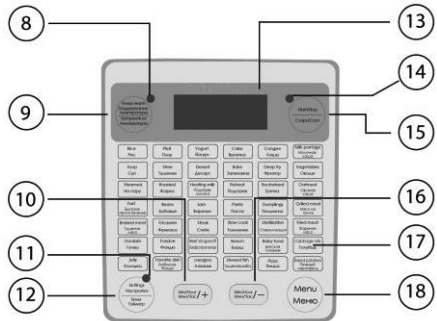


Buttons and parts

- (1) - Lid opening button
- (2) - Multi-cooker lid
- (3) - Multi-cooker body
- (4) - Control panel
- (5) - Steam valve
- (6) - Condensate collector
- (7) - LED display



CONTROL PANEL



- 8. "Keep Warm" mode indicator
- 9. Temperature setting and "Keep Warm" mode button
- 10. Time setting button (+)
- 11. Timer indicator

- 12. Timer and time setting button
- 13. Display
- 14. Operation indicator
- 15. "Start/Stop" button
- 16. Time set button (-)
- 17. Programs panel
- 18. "Menu" button

OPERATING PROCEDURE

Before connecting the appliance to the mains, make sure your hands are dry. Before plugging into the socket, check whether the mains voltage matches the supply voltage on the rating label of the device.

If you want to use an extension cord, make sure it is designed for the power consumption of the device. Other voltage can cause a short circuit or fire. If you want to unplug the appliance from the wall outlet, grab the plug (not the cord) with dry hands, otherwise it can lead to a rupture of the cord or electric shock.

Unplug the appliance from an electrical outlet after use, as well as before cleaning or moving.

Do not pull the power cord around sharp corners and edges, close to heat sources (gas or electric stoves). This may lead to malfunctions, which do not comply with the terms of the warranty. Make sure that the cord does not twist or bend over the table edge.

Place the unit on a dry flat surface. Also follow generally accepted safety rules when using the appliance:

It is forbidden to use the appliance and packing materials as toys for children. Do not leave children near the working unit. Keep the appliance out of reach of children. Do not allow children to use the device as long as they do not understand the instructions for a safe use.

Do not leave the operating appliance unattended.

It is forbidden to use the device outdoors.

Operation

Put the multi-cooker on a horizontal flat surface. When installing, note that the hot steam should not get on furniture, home appliances, walls, etc. Before cooking, make sure that the interior and exterior of the multi-cooker are clean. There must not be any foreign objects between the bowl and the heating element.

Standard procedure

- 1. Plug in the appliance.
- 2. By default, the first in the list program indicator lights up. Select the desired program. Wait until the button

with this program lights up red. Press the "Start" button to start cooking program.

3. Cancel. Press "Stop" to cancel the program you have chosen, or to cancel the program during cooking process.

Setting the cooking time

Once you have selected the program, the display will show the default cooking time. To set the desired time, press "Hour/+" to set the hours. Press "Min/-" to set the minutes.

Pressing the button "Min/Hour/+" you increase the cooking time, and pressing the button "Min/Hour/-" you reduce the cooking time.

Delayed start

Select the desired option, then press the "Settings" button. The button lights, and with the buttons "Hour/+" and "Min/-" set the delay time. Press the "Start" button.

- Maximum delay time - 24 hours, minimum delay time - 10 minutes.

- During the waiting period the "Delayed start" icon will flash, and the display will show the countdown.

- After the time expires, the icon "Delayed start" will go out.

- The appliance will start cooking.

For example, you want cooking to begin in 2 hours 30 minutes. By pressing the "Settings" button, set the time 2:30. And after 2 hours and 30 minutes, the unit will start cooking your meal.

Cooking programs

Function	Temp. °C	Default Time	Adjustable Time Range	Delayed Start (hours)	Remarks
Rice	135	/	/	1-24H	
Pilaf	135	/	/	1-24H	
Yogurt	38-42	8H	6-12H	/	Time-in : starting
Cake	120-140	50min	/	/	Time-in : starting
Congee	100-105	1H	45min-2H	1-24H	Time-in : starting
Milk porridge	100-105	45min	30min-2H	1-24H	Time-in : starting
Soup	100-105	1H	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Stew	100-105	2H	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Dessert	100-105	50min	35min-2H	1-24H	Time-in : starting

"Keep Warm" mode

After completion of cooking, the multi-cooker automatically switches to the "Keep Warm" mode (73°C). The indicator will light up on the display. The mode can last up to 24 hours.

Temperature settings	
Function	Keep warm
Default Temperature	73°C
Adjustable Range	63°C\73°C\83°C
Adjustable method	Long press "+" or "-" under the keep warm mode

Note: To turn off the "Keep Warm" function press the "Keep warm" button and wait until the light goes out.

"Yogurt" program

The "YOGURT" program is intended solely for making yogurt. The temperature is maintained about 40°C and is required for the growth of bifidus bacteria, and making nice yogurt from milk and leaven.

To make yogurt select the "YOGURT" program, the corresponding indicator light lights up. Default cooking time – 8 hours, but it can be changed. Use the "Settings/Time" button to set the desired time. The multi-cooker will automatically start cooking.

NOTE: For best result, use only organic cow milk.

Bake	130	50min	30-90min	/	Time-in : starting
Deep Fry	125	30min	20-60min	/	Time-in : up to temp.
Vegetables	100-105	10min	8-60min	1-24H	Time-in : up to temp.
Steamed	100	15min	10-60min	1-24H	Time-in : up to temp.
Roasted	155	30min	20-60min	/	Time-in : up to temp.
Heating Milk	60	5min	5-60min	/	Time-in : up to temp.
Reheat	70	20min	/	/	Time-in : up to temp.
Buckwheat	100-105	70min	1-4H	1-24H	Time-in : starting
Oatmeal	100-105	15min	10-60min	1-24H	Time-in : up to temp.
Fast	135	/	/	1-24H	
Beans	100-105	1H	10min—2H	1-24H	Time-in : starting
Jam	115	60min	15min—4H	/	Time-in : starting
Pasta	100	10min	10-60min	/	Time-in : up to temp.
Dumplings	100	20min	15-60min	/	Time-in : up to temp.
Grilled meat	150	30min	15-60min	/	Time-in : up to temp.
Braised meat	100-105	90min	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Fricassee	100-105	2H	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Steak	150	35 min	15-60min	/	Time-in : up to temp.
Slow cook	85	4H	4-8H	1-24H	Time-in : starting
Sterilization	155	15min		/	Time-in : up to temp.
Fried meat	160	45min	15-60min	/	Time-in : up to temp.
Goulash	100-105	60min	20min-2H	1-24H	Time-in : starting
Fondue	100-105	15min	5-45min	1-24H	Time-in : starting
Beef Stroganoff	100-105	40min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Borsch	100-105	45min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Baby food	50	20min	5-60min	/	Time-in : starting
Cabbage rolls	100-105	50min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Jelly	130	80min	1-8H	1-24H	Time-in : starting
Favorite dish	100	30min	2min-15H	1-24H	Time-in : starting

Lasagna	130	45min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Stewed fish	100-105	55min	20-90min	1-24H	Time-in : starting
Pizza 140°C	140	45min	5-60min	/	Time-in : up to temp.
Baked potatoes	100-105	50min	30min—2H	1-24H	Time-in : starting

NOTE: Follow these recommendations so that milk porridge does not boil over:

- Strictly follow the recipe (do not increase the amount of cereals, sugar);
- Grease the bowl (the entire inner surface) with butter;
- Rinse cereals thoroughly;
- When cooking at "Porridge" program insert a steamer into the multi-cooker (one of the most effective ways).

If you want a ready-made milk porridge in the morning (after putting all the ingredients in the evening and setting the timer), then use fridge-chilled milk or add a small amount of ice with milk. This will prevent souring of milk during the night.

MAINTENANCE

Cleaning the casing of the multi-cooker

Clean the casing of the device as needed, while using clean warm water and a soft cloth. Do not use abrasive detergents or dishwashing detergents.

Cleaning the bowl

Thoroughly clean the bowl after each cooking. Use clean warm water and a soft cloth. Do not use abrasive detergents or dishwashing detergents.

Do not wash the bowl in a dishwasher. To avoid damage to the inner coating of the bowl never use hard brushes or sponges. Then, wipe the bowl dry.

TROUBLESHOOTING

Malfunction of the device operation can be caused by the following factors:

1. The amount of ingredients in the bowl exceeds the maximum level.
2. You select the wrong cooking program.
3. The bowl is damaged.
4. The food is poured over with hot water.
5. The bottom of the bowl or the hot plate are dirty.
6. The device is not plugged in.
7. The steam valve is blocked.
8. Too long delayed start.

9. The lid is not closed tightly.
10. The inner surface of the device or the lid are dirty.
11. Too long "Keep Warm" mode.
12. The bowl is dirty.

SPECIFICATIONS

Power:	860 W
Rated voltage:	220-240 V
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	3.9 A
Capacity:	5 L
Net weight:	2.7 kg
Gross weight:	3.0 kg

SET

MULTI-COOKER	1
MEASURING CUP	1
SOUP SPOON	1
RICE SPOON	1
STEAMER	1
COOK BOOK	1
YOGHURT CUP	5

INSTRUCTION MANUAL	
WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

МУЛЬТИВАРКА

Уважаемый покупатель!
Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производите не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, перед началом эксплуатации внимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию по правильной и безопасной эксплуатации прибора. Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования устройства не по прямому назначению и при несоблюдении правил и условий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае попытки неквалифицированного ремонта устройства.

Если вы желаете передать прибор другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

Мультиварка является бытовым прибором и не предназначена для использования в промышленных целях.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора;

- Не тяните шнур питания, если он касается предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался;

- Не прокладывайте шнур питания и не ставьте сам прибор в местах с повышенной влажностью, на горячих поверхностях, вблизи

тепловыделяющих приборов или открытого пламени;

- Не накрывайте прибор легковоспламеняющимися предметами, тканью и т.п.

- Используйте только заводской шнур питания; следите, чтобы шнур и штепсель были сухими и чистыми;

- Не допускайте детей к работающему прибору.

Мультиваркой не следует пользоваться если:

- поврежден шнур питания;
- устройство имеет видимые повреждения;
- устройство упало с высоты;
- в устройство попала влага.

Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Не рекомендуется использовать устройство детям в возрасте до 14 лет.

Не тяните устройство за шнур питания.

Перед обслуживанием прибора, а также, если прибор работает неправильно, отключите его от электросети.

Не выдергивайте штепсель из розетки за шнур и не беритесь за штепсель мокрыми руками.

ВНИМАНИЕ! Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте мультиварку в воду!

ВНИМАНИЕ! Опасность получения травмы! Остерегайтесь горячего пара во время работы прибора.

ВНИМАНИЕ! Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами! При повреждении шнура питания или какого-либо другого узла устройства, немедленно отключите прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.

Срок службы – 3 года.
До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

ЧАСТИ И АКСЕССУАРЫ

1. Мультиварка
2. Мерный стаканчик
3. Чаша с антипригарным покрытием
4. Шнур питания
5. Емкость для варки на пару
6. Ложка для риса
7. Ложка для супа



КНОПКИ И ДЕТАЛИ

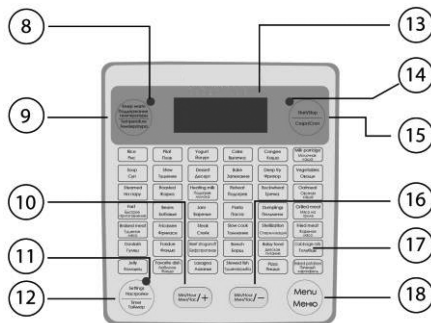
- (1) - Кнопка открывания крышки
- (2) - Крышка мультиварки
- (3) - Корпус мультиварки
- (4) - Панель управления
- (5) - Паровой клапан
- (6) - Контейнер для сбора конденсата
- (7) - LED дисплей



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

8. Индикатор режима «Поддержание температуры»
9. Кнопка установки температуры и включения режима «Поддержание температуры»
10. Кнопка установки времени (+)
11. Индикатор работы таймера
12. Кнопка установки времени и таймера
13. Дисплей
14. Индикатор работы

15. Кнопка «Старт/Стоп»
16. Кнопка установки времени (-)
17. Панель программ
18. Кнопка «Меню»



ПОРЯДОК РАБОТЫ

Прежде, чем подключить прибор к электросети, убедитесь, что у вас сухие руки.

Перед подключением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с питающим напряжением прибора. Это можно узнать из технических характеристик или на заводской табличке прибора.

Если вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора. Разное напряжение тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.

Если вы хотите выключить прибор из розетки, то шнур питания вытаскивайте сухими руками за саму вилку, а не за шнур, иначе это может привести к разрыву шнура или удару током.

Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или перемещения.

Не протягивайте шнур питания около острых углов и краев, близко к источникам тепла (газовым или электрическим плитам). Это может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии.

Следите за тем, чтобы шнур не перекручивался и не перегибался через край стола.

Устанавливайте прибор только на сухую ровную поверхность.

Соблюдайте также общепринятые правила безопасности при работе с прибором:

Не разрешается использование прибора и упаковочных материалов в качестве игрушек для детей. Не оставляйте детей рядом с работающим прибором. Держите прибор в

недоступном для них месте. Не разрешайте пользоваться прибором детям, пока они не поймут инструкции по безопасной эксплуатации. Не оставляйте прибор включенным без присмотра. Запрещено использование прибора на открытом воздухе.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИВАРКИ

Установите мультиварку на горизонтальную ровную поверхность. При установке следите за тем, чтобы горячий пар во время приготовления не попадал на мебель, бытовую технику, стены и т.п. Перед приготовлением убедитесь, что внутренние и внешние части мультиварки чистые. Между чашей и нагревательным элементом не должно быть посторонних предметов.

Стандартные операции

1. Включите шнур электроприбора в розетку.
2. По умолчанию загорится индикатор первой из списка программы. Выберите необходимую программу. Дождитесь пока кнопка с этой программой загорится красным. Нажмите кнопку «Старт» для начала приготовления.
3. Отмена. Нажмите кнопку «Стоп», чтобы отменить программу, которую вы выбрали, или отменить программу во время процесса приготовления.

Установка времени приготовления

После того, как вы выбрали программу, на дисплее появится установленное по умолчанию время приготовления пищи. Для того, чтобы установить необходимое для вас время, кнопкой «Час/+» установите часы. Кнопкой «Мин/-» установите минуты. Нажатием кнопки «Мин/Час/+» вы увеличиваете время приготовления, а нажатием кнопки «Мин/Час/-» вы уменьшаете время приготовления.

Установка отсрочки старта

Выберите необходимую функцию, затем нажмите на кнопку «Настройки», кнопка загорится, и с помощью кнопок «Час/+» и «Мин/-» установите время ожидания. Нажмите «Старт».

- Максимальное время ожидания – 24 часа, минимальное – 10 минут.
- В период ожидания значок «Отложенный старт» будет мигать, на дисплее будет показан обратный отсчет.

- После истечения времени значок «Отложенный старт» погаснет.
- Прибор начнет приготовление. Например, вы хотите, чтобы приготовление началось через 2 часа 30 минут. Нажимая на кнопку «Настройки», установите время на дисплее 2:30. И через 2 часа 30 минут прибор начнет готовить выбранное блюдо.

Режим поддержания тепла

После завершения приготовления мультиварка автоматически переходит в режим поддержания тепла (73°C). На дисплее загорится индикатор «Поддержание температуры». Режим поддержания тепла может работать до 24 часов.

Настройки температуры	
Функция	Поддержание тепла
Температура по умолчанию	73°C
Настраиваемый диапазон	63°C\73°C\83°C
Способ настройки	Нажимайте "+" и удерживайте "+" или "-" в режиме поддержания тепла

Примечание: Для отключения функции поддержания тепла нажмите на кнопку «Поддержание температуры» и дождитесь пока погаснет индикатор.

Режим «Йогурт»

В мультиварке есть специальная программа "ЙОГУРТ", и она предназначена исключительно для приготовления йогурта. В чаше поддерживается температура (приблизительно +40°C), необходимая для роста бифидобактерий и получения прекрасного йогурта из закваски и молока.

Для приготовления йогурта выберите программу «ЙОГУРТ», загорится соответствующий световой индикатор. Время приготовления по умолчанию 8 часов, но его можно менять. Используйте кнопки «Настройки/Время», чтобы установить необходимое время. Мультиварка автоматически начнет приготовление.

ВНИМАНИЕ: Для получения наилучшего результата используйте только натуральное домашнее молоко.

Программы приготовления блюд

Программы	Температура	Время по умолчанию	Установка времени	Отсрочка (часы)	Примечание
Рис	135	/	/	1-24 ч	
Плов	135	/	/	1-24 ч	
Йогурт	38-42	8 ч	6-12 ч	/	Отсчет времени от старта
Выпечка	120-140	50 минут	/	/	Отсчет времени от старта
Каша	100-105	1 ч	45 минут – 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Молочная каша	100-105	45 минут	30 минут – 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Суп	100-105	1 ч	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Тушение	100-105	2 ч	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Десерт	100-105	50 минут	35 минут – 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Запекание	130	50 минут	30-90 минут	/	Отсчет времени от старта
Фритюр	125	30 минут	20-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Овощи	100-105	10 минут	8-60 минут	1-24 ч	Отсчет времени от рабочей температуры
На пару	100	15 минут	10-60 минут	1-24 ч	Отсчет времени от рабочей температуры
Жарка	155	30 минут	20-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Подогрев молока	60	5 минут	5-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Подогрев	70	20 минут	/	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Гречка	100-105	70 минут	1-4 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Овсяная каша	100-105	15 минут	10-60 минут	1-24 ч	Отсчет времени от рабочей температуры
Быстрое приготовление	135	/	/	1-24 ч	

Бобовые	100-105	1 ч	10 минут — 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Варенье	115	60 минут	15 минут — 4 ч	/	Отсчет времени от старта
Паста	100	10 минут	10-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Пельмени	100	20 минут	15-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Мясо на гриле	150	30 минут	15-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Тушеное мясо	100-105	90 минут	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Фрикасе	100-105	2 ч	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Стейк	150	35 минут	15-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Томление	85	4 ч	4-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Стерилизация	155	15 минут		/	Отсчет времени от рабочей температуры
Жареное мясо	160	45 минут	15-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Гуляш	100-105	60 минут	20 минут – 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Фондю	100-105	15 минут	5-45 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Бефстроганов	100-105	40 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Борщ	100-105	45 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Детское питание	50	20 минут	5-60 минут	/	Отсчет времени от старта
Голубцы	100-105	50 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Холодец	130	80 минут	1-8 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Любимое блюдо	100	30 минут	2 минуты -15 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Лазанья	130	45 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от

					старта
Тушеная рыба	100-105	55 минут	20-90 минут	1-24 ч	Отсчет времени от старта
Пицца	140	45 минут	5-60 минут	/	Отсчет времени от рабочей температуры
Печеный картофель	100-105	50 минут	30 минут — 2 ч	1-24 ч	Отсчет времени от старта

ВНИМАНИЕ: Чтобы молочные каши не «убегали», обратите внимание на следующие рекомендации:

- Строго соблюдайте рецепт (не увеличивайте количество крупы, сахара);
- Советуем смазать чашу (всю внутреннюю поверхность) сливочным маслом;
- Тщательно промывайте крупу;
- При варке в программе «Каша» вставляйте в мультиварку емкость для варки на пару (один из наиболее эффективных способов).

Если вы хотите получить готовую молочную кашу с утра, заложив все продукты вечером и установив отсрочку старта, советуем использовать сильно охлажденное молоко или добавить небольшое количество льда вместе с молоком. Это предотвратит скисание молока за ночь.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Очистка корпуса прибора

Очищайте корпус прибора по мере необходимости, при этом используйте чистую теплую воду и мягкую ткань, не используйте абразивные моющие средства и средства для мытья посуды.

Очистка чаши

Полностью очищайте чашу после каждого использования. Используйте чистую теплую воду и мягкую ткань. Не используйте абразивные моющие средства и средства для мытья посуды. Не мойте чашу в посудомоечной машине. Чтобы избежать повреждения покрытия внутренней чаши, никогда не используйте жесткие щетки или мочалки. По окончании вытрите чашу насухо.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

К нарушению работы прибора могут привести следующие факторы:

1. Содержимое в чаше превышает максимальный уровень.

2. Выбрана неверная программа приготовления.
3. Сломана внутренняя чаша.
4. Продукты залиты горячей водой.
5. Дно чаши или нагревательная пластина загрязнены.
6. Прибор не включен в розетку.
7. Блокировка отверстия для выхода пара.
8. Слишком долгая отсрочка старта.
9. Неплотно закрыта крышка.
10. Внутренние стенки прибора или крышка загрязнены.
11. Слишком долгое пребывание в режиме «Поддержание тепла».
12. Загрязнена внутренняя чаша.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность:	860 Вт
Номинальное напряжение:	220-240 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	3,9 А
Емкость чаши:	5 л
Вес нетто:	2,7 кг
Вес брутто:	3,0 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

МУЛЬТИВАРКА	1
МЕРНАЯ ЧАШКА	1
ЛОЖКА ДЛЯ СУПА	1
ЛОЖКА ДЛЯ РИСА	1
ЕМКОСТЬ ДЛЯ ГОТОВКИ НА ПАРУ	1
КНИГА РЕЦЕПТОВ	1
ЧАША ДЛЯ ЙОГУРТА	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

МУЛЬТИВАРКА

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Будь ласка, перед початком експлуатації уважно вивчіть цю інструкцію, яка містить важливу інформацію щодо правильної та безпечної експлуатації приладу. Подбайте про збереження даної інструкції. Виробник не несе відповідальності у разі використання пристрою не за прямим призначенням і при недотриманні правил і умов, зазначених у цій інструкції, а також в разі спроб некваліфікованого ремонту пристрою. Якщо ви бажаєте передати прилад іншій особі, будь ласка, передавайте його разом з цією інструкцією. Мультіварка є побутовим приладом і не призначена для використання в промислових цілях.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед початком експлуатації перевірте, чи напруга електромережі відповідає значеній на таблиці приладу;
- Не тягніть шнур живлення, якщо він торкається предметів з гострими кінцями, здавлений будь-якими предметами або заплутався;
- Не прокладайте шнур живлення і не ставте сам прилад в місцях із підвищеною вологістю, на гарячих поверхнях, поблизу тепловиділяючих приладів або відкритого полум'я;
- Не накривайте прилад легкозаймистими предметами, тканиною тощо.

- Використовуйте тільки шнур живлення від виробника; стежте, щоб шнур і штепсель були сухими і чистими;
- Не допускайте дітей до працюючого приладу.

Мультіваркою не слід користуватися якщо:

- пошкоджений шнур живлення;
- пристрій має видимі пошкодження;
- пристрій впав з висоти;
- в пристрій потрапила волога.

Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкції з використання пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку. Не рекомендується використовувати пристрій дітям у віці до 14 років.

Не тягніть пристрій за шнур живлення. Перед обслуговуванням приладу, а також, якщо прилад не працює належним чином, вимкніть його з електромережі. Не висмикуйте штепсель з розетки за шнур і не беріться за штепсель мокримі руками.

УВАГА! Ризик ураження електричним струмом! Ніколи не занурюйте мультіварку в воду!

УВАГА! Небезпека отримання травми! Бережіться гарячої пари під час роботи приладу.

УВАГА! Небезпека пожежі! Ніколи не допускайте контакту приладу з легкозаймистими рідинами і горючими матеріалами!

При пошкодженні шнура живлення або будь-якого іншого вузла пристрою, негайно вимкніть прилад з електромережі і зверніться в сервісний центр. У разі некваліфікованого втручання в будову приладу або недотримання перерахованих в даній інструкції правил експлуатації приладу гарантія анулюється.

Термін служби - 3 роки.
До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

ЧАСТИНИ Й АКСЕСУАРИ

1. Мультиварка
2. Мірна склянка
3. Чаша з антипригарним покриттям
4. Шнур живлення
5. Ємність для варіння на парі
6. Ложка для рису
7. Ложка для супу



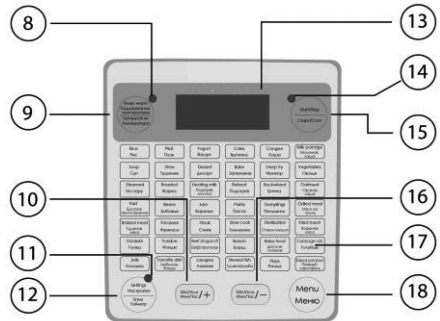
КНОПКИ Й ДЕТАЛІ

- 1 - Кнопка відкривання кришки
- 2 - Кришка мультиварки
- 3 - Корпус мультиварки
- 4 - Панель керування
- 5 - Паровий клапан
- 6 - Контейнер для збирання конденсату
- 7 - LED дисплей



ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

8. Індикатор режиму «Підтримка температури»
9. Кнопка встановлення температури і увімкнення режиму «Підтримка температури»
10. Кнопка встановлення часу (+)
11. Індикатор роботи таймера
12. Кнопка встановлення часу і таймера
13. Дисплей
14. Індикатор роботи
15. Кнопка «Старт/Стоп»
16. Кнопка встановлення часу (-)
17. Панель програм
18. Кнопка «Меню»



ПОРЯДОК РОБОТИ

Перш, ніж підключити прилад до електромережі, переконайтеся, що у вас сухі руки.

Перед підключенням в розетку перевірте, чи відповідає напруга мережі з живлячою напругою приладу. Це можна дізнатися з технічних характеристик або на табличці приладу.

Якщо ви хочете використовувати подовжувач, переконайтеся, що він розрахований на споживану потужність приладу. Різна напруга струму може призвести до ураження електричним струмом або займання кабелю.

Вимикаючи прилад з розетки, шнур живлення витягуйте сухими руками за саму вилку, а не за шнур, інакше це може призвести до розриву шнура або удару струмом.

Вимикайте прилад з розетки після використання, а також під час очищення або переміщення.

Не протягуйте шнур біля гострих кутів і країв, близько до джерел тепла (газових або електричних плит). Це може призвести до несправностей, які не відповідають умовам гарантії.

Слідкуйте за тим, щоб шнур не перекручувався і не перегинався через край столу.

Встановлюйте прилад тільки на суху рівну поверхню.

Дотримуйтесь також загальноприйнятих правил безпеки при роботі з приладом:

Не дозволяється використання приладу і пакувальних матеріалів в якості іграшок для дітей. Не залишайте дітей поруч з працюючим приладом. Тримайте пристрій в недосяжному для них місці. Не дозволяйте користуватися приладом дітям, доки вони не зрозуміють інструкції з безпечної експлуатації.

Не залишайте прилад ввімкненим без нагляду.

Забороною використання приладу на відкритому повітрі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ МУЛЬТИВАРКИ

Встановіть мультіварку на горизонтальну рівну поверхню. При установці стежте за тим, щоб гаряча пара під час приготування не потрапляла на меблі, побутову техніку, стіни тощо. Перед приготуванням переконайтеся, що внутрішні й зовнішні частини мультіварки чисті. Між чашею і нагрівальним елементом не повинно бути сторонніх предметів.

Стандартні операції

1. Вставте штепсель електроприладу в розетку.

2. За замовчуванням загориться індикатор першої зі списку програми. Оберіть необхідну програму. Дочекайтеся доки кнопка з цією програмою загориться червоним. Натисніть кнопку «Старт» для початку приготування.

3. Скасування. Натисніть кнопку «Стоп», щоб скасувати програму, яку ви обрали, або скасувати програму під час процесу приготування.

Встановлення часу приготування

Після того, як ви обрали бажану програму, на дисплеї з'явиться визначений за замовчуванням час приготування їжі. Щоб встановити необхідний для вас час, кнопкою «Час/+» встановіть години. Кнопкою «Мин/-» встановіть хвилини.

Натисканням кнопки «Мин/Час/+» ви збільшуєте час приготування, а натисканням кнопки «Мин/Час/-» ви зменшуєте час приготування.

Встановлення відстрочки старту

Оберіть потрібну опцію, потім натисніть на кнопку «Настройки», кнопка загориться, і за допомогою кнопок «Час/+» і «Мин/-» встановіть час очікування. Натисніть «Старт».

- Максимальний час очікування – 24 години, мінімальний – 10 хвилин.
- У період очікування значок «Таймер» блиматиме, на дисплеї буде показаний зворотний відлік.
- Після закінчення часу значок «Таймер» згасне.
- Прилад почне приготування.

Наприклад, ви хочете, щоб приготування почалося через 2 години 30 хвилин. Натискаючи на кнопку «Настройки», встановіть час на дисплеї 2:30. І через 2 години 30

хвилин прилад почне готувати обрану страву.

Режим підтримки тепла

Після завершення приготування мультіварка автоматично переходить в режим підтримки тепла (73°C). На дисплеї засвітиться індикатор «Поддержание температуры». Режим підтримки тепла може працювати до 24 годин.

Налаштування температури	
Функція	Підтримка тепла
Температура за замовчуванням	73°C
Діапазон температур	63°C\73°C\83°C
Спосіб налаштування	Натискайте і утримуйте "+" або "-" в режимі підтримки тепла

Примітка: Щоб вимкнути функцію підтримки тепла, натисніть на кнопку «Поддержание температуры» і дочекайтеся поки згасне індикатор.

Режим «Йогурт»

В мультіварці є спеціальна програма "ЙОГУРТ", і вона призначена виключно для приготування йогурту. У часі підтримується температура (приблизно +40°C), необхідна для росту біфідобактерій і отримання прекрасного йогурту з закваски і молока.

Для приготування йогурту виберіть програму «ЙОГУРТ», загориться відповідний світловий індикатор. Час приготування за замовчуванням 8 годин, але його можна міняти. Використовуйте кнопки «Настройки/Время», щоб встановити необхідний час. Мультіварка автоматично почне приготування.

УВАГА: Для отримання найкращого результату використовуйте тільки натуральне домашнє молоко.

Програми приготування страв

Програми	Температура	Час за замовчуванням	Встановлення часу	Відстрочка (години)	Примітка
Рис/ Рис	135	/	/	1-24 г	
Плов/ Плов	135	/	/	1-24 г	
Йогурт/ Йогурт	38-42	8 г	6-12 г	/	Відлік часу від старту
Выпечка/ Випічка	120-140	50 хвилин	/	/	Відлік часу від старту
Каша/ Каша	100-105	1 г	45 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Молочная каша/ Молочна каша	100-105	45 хвилин	30 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Суп/ Суп	100-105	1 г	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Тушение/ Тушкування	100-105	2 г	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Десерт/ Десерт	100-105	50 хвилин	35 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Запекание/ Запікання	130	50 хвилин	30-90 хвилин	/	Відлік часу від старту
Фритюр/ Фритюр	125	30 хвилин	20-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Овощи/ Овочі	100-105	10 хвилин	8-60 хвилин	1-24 г	Відлік часу від робочої температури
На пару/ На парі	100	15 хвилин	10-60 хвилин	1-24 г	Відлік часу від робочої температури
Жарка/ Смаження	155	30 хвилин	20-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Подогрев молока/ Підігрів молока	60	5 хвилин	5-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Подогрев/ Підігрів	70	20 хвилин	/	/	Відлік часу від робочої температури
Гречка/ Гречка	100-105	70 хвилин	1-4 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Овсяная каша/ Вівсяна каша	100-105	15 хвилин	10-60 хвилин	1-24 г	Відлік часу від робочої температури
Быстрое приготовление / Швидке приготування	135	/	/	1-24 г	
Бобовые/ Бобові	100-105	1 г	10 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Варенье/ Варення	115	60 хвилин	15 хвилин – 4 г	/	Відлік часу від старту
Паста/ Паста	100	10 хвилин	10-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури

Пельмени/ Пельмені	100	20 хвилин	15-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Мясо-гриль/ М'ясо-гриль	150	30 хвилин	15-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Тушеное мясо/ Тушковане мясо	100-105	90 хвилин	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Фрикасе/ Фрикасе	100-105	2 г	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Стейк/ Стейк	150	35 хвилин	15-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Томление/ Томління	85	4 г	4-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Стерилизация/ Стерилізація	155	15 хвилин		/	Відлік часу від робочої температури
Жареное мясо/ Смажене м'ясо	160	45 хвилин	15-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Гуляш/ Гуляш	100-105	60 хвилин	20 хвилин – 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Фондю/ Фондю	100-105	15 хвилин	5-45 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Бефстроганов/ Бефстроганов	100-105	40 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Борщ/ Борщ	100-105	45 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Детское питание/ Дитяче харчування	50	20 хвилин	5-60 хвилин	/	Відлік часу від старту
Голубцы/ Голубці	100-105	50 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Холодец/ Холодець	130	80 хвилин	1-8 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Любимое блюдо/ Улюблена страва	100	30 хвилин	2 хвилини -15 г	1-24 г	Відлік часу від старту
Лазанья/ Лазанья	130	45 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Тушеная рыба/ Тушувана риба	100-105	55 хвилин	20-90 хвилин	1-24 г	Відлік часу від старту
Пицца/ Піца	140	45 хвилин	5-60 хвилин	/	Відлік часу від робочої температури
Печеный картофель/ Печена картопля	100-105	50 хвилин	30 хвилин — 2 г	1-24 г	Відлік часу від старту

УВАГА: Щоб молочні каші не «тікали», зверніть увагу на наступні рекомендації:

- Дотримуйтесь рецепту (не збільшуйте кількість крупи, цукру);
- Радимо змастити чашу (всю внутрішню поверхню) вершковим маслом;

- Ретельно промивайте крупу;
- При варінні в програмі «Каша» вставляйте в мультиварку ємність для варіння на парі (один з найбільш ефективних способів).

Якщо ви хочете отримати готову молочну кашу з ранку, заклавши всі